

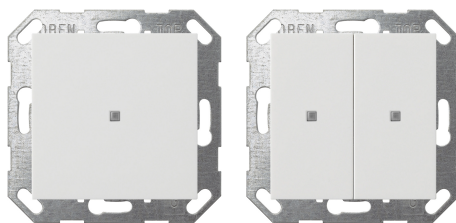
使用说明

按键，翘板 1 位

订货号 5171 .., 5172 ..

按键，翘板 2 位

订货号 5173 .., 5174 .., 5175 ..



目录

1	安全提示	3
2	设备结构	3
3	功能	4
4	操作	6
4.1	某些标准应用程序中的操作示例	6
5	面向电气专业人员的信息	7
5.1	安装和电气连接	7
5.2	调试	9
5.2.1	安全状态模式	11
5.2.2	主复位	12
6	技术数据	13
7	保修	13

1 安全提示



电气设备的安装和连接只允许由电气专业人员执行。

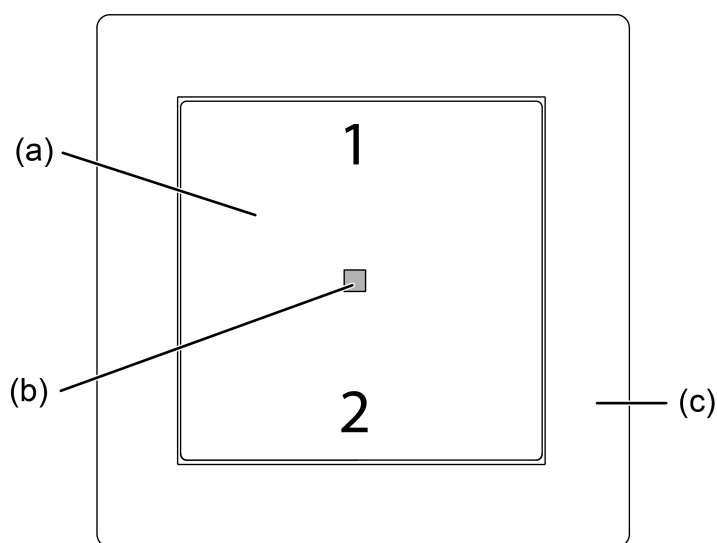
可能造成重伤、火灾或财物损失。请通读并遵守操作说明。

电击危险。进行安装和布线时要遵守 SELV 电路的相关规定和标准。

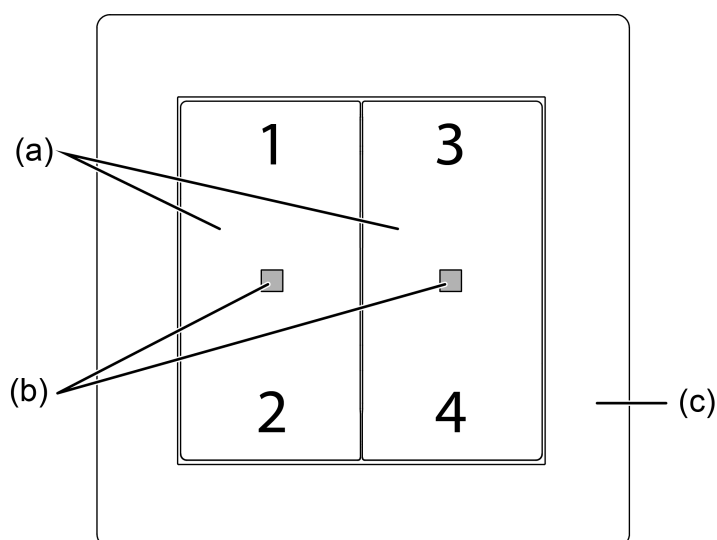
该说明书属于产品的组成部分，必须由最终用户妥善保管。

2 设备结构

单控（看照片 1）和双控（看照片 2）前视图



图像 1: 设备结构, 单控

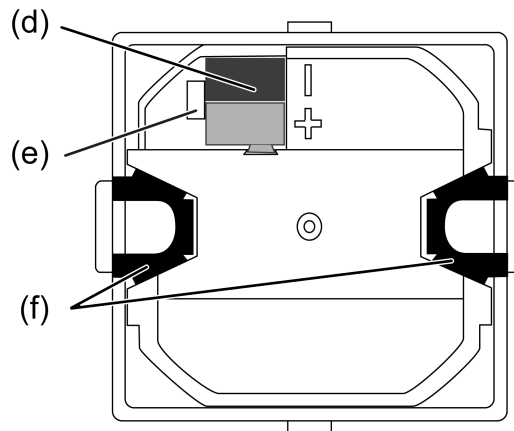


图像 2: 设备结构, 双控

- (a) 操作翘板式开关 (附件)
- (b) 状态 LED
- © 保护架 (附件)

1...4 按键和状态 LED 的分配

后视图 (看照片 3)



图像 3: 设备结构

- (d) 连接端子 KNX
- (e) 用于用螺丝刀撬出连接端子 KNX 的凹槽
- (f) 固定弹簧, 用于安装在支撑环中

3 功能

系统信息

该设备为 KNX 系统的产品, 符合 KNX 标准。其前提条件是必须通过 KNX 培训掌握详细的专业知识。

设备功能会根据软件有所不同。关于软件版本、功能范围及软件本身的详细信息, 参见制造商的产品数据库。

该设备可更新。固件更新可方便地通过 Gira ETS 服务应用程序 (附加软件) 完成。

设备具有 **KNX Data Secure** 功能。**KNX Data Secure** 提供保护, 以防在建筑物自动化系统中进行操作, 可在 ETS 项目中配置。其前提条件是必须掌握详细的专业知识。安全调试需要装于设备之上的设备证书。安装过程中必须从设备上取下设备证书并将其妥善保管起来。

借助 5.7.3 版本以上的 ETS 设计、安装及调试设备。

按规定使用

- 用户的操作, 例如开/关, 亮度和色温调暗, 带有颜色滚动和亮度调节的色彩控制, 上/下遮光, 值发送器 1 字节, 2 字节, 3 字节和 6 字节, 亮度值, 温度, 检索和存储灯光场景
- 安装在设备插座内, 尺寸符合 DIN 49073

产品特性

- 按键功能可以设置切换，调光，颜色控制，百叶窗，值发送器，场景扩展，双通道操作和调节器分机
- 具有操作模式切换，强制操作模式切换，在线状态功能和设定点可调的调节器分机
- 状态 LED（可选红色、绿色、蓝色）每个翘板式开关可调
- 方位照明装置和夜间下降的 LED 功能可以单独调节
- LED 亮度可调并且可在运行中切换
- 所有或单个按键功能可通过禁用功能禁用或进行功能切换
- 温度测量（可选）通过通信对象连接内部传感器和外部传感器
- 集成总线耦合器

4 操作

可为每个设备的功能或用电器操作进行单独调节：

操作方案	单面操作	双面操作
翘板式开关功能	-	每个翘板式开关可执行单独的功能。
按键功能	两个叠加的按键执行相同的功能。	每个按键可执行单独的功能。

4.1 某些标准应用程序中的操作示例

- 开关：短按按键。
- 调光：长按按键。松开按键时停止调光过程。
- 启动百叶窗：长按按键。
- 停止或调整百叶窗：短按按键。
- 设定数值，例如亮度值或额定温度值：短按按键。
- 调用场景：短按按键。
- 保存场景：长按按键。
- 执行通道 1：短按按键。
- 执行通道 2：长按按键。
- 操作调节器分机：短按按键。

5 面向电气专业人员的信息

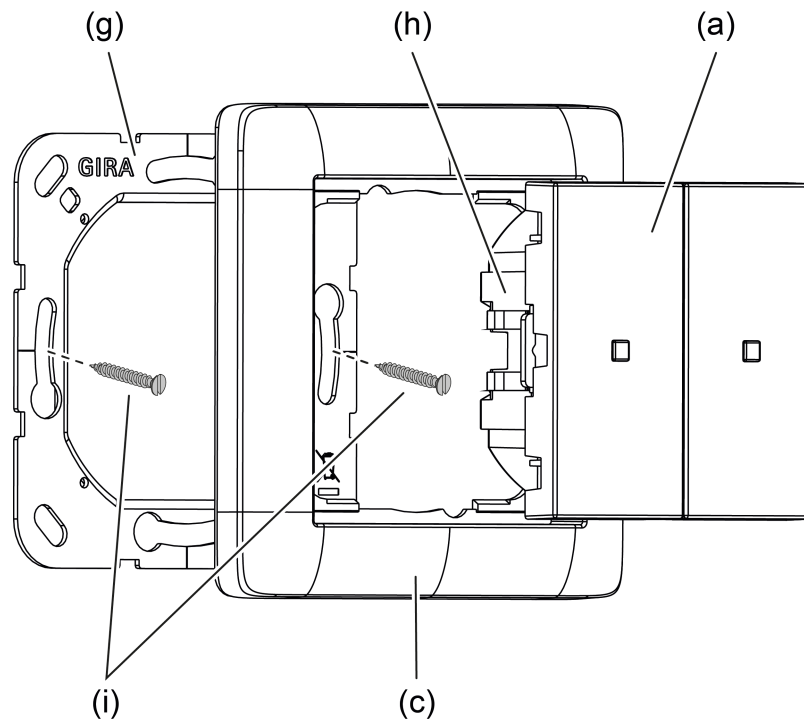
5.1 安装和电气连接



危险！

因触电而造成的生命危险。
遮盖安装周围的通电部件。

安装并连接设备（看照片 4）



图像 4: 安装设备

- (a) 操作翘板式开关
- © 保护架
- (g) 托环
- (h) 基本装置
- (i) 圆头螺栓

i 设备应插入气密设备插座。否则，温度测量可能会受到气流的不利影响。

安全操作时（前提条件）：

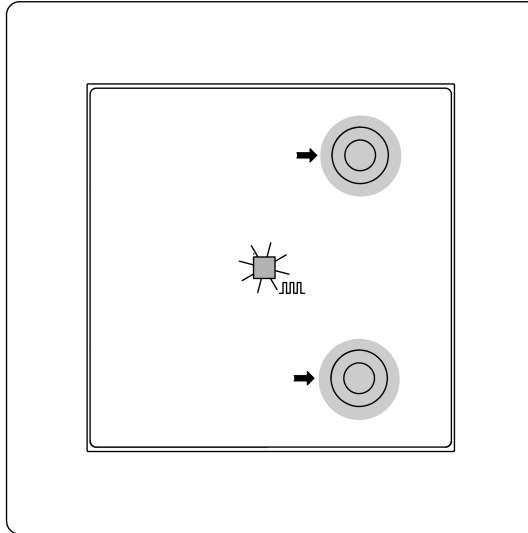
- 安全调试在 ETS 中激活。
- 设备证书已输入/已扫描输入或者已添加至 ETS 项目。建议使用高分辨率相机扫描二维码。
- 记录并安全保管所有密码。
- 将支撑环安装在设备插座上

- i** 使用附带的圆头螺栓。
- 将盖板放在托环上。
 - 将设备用 KNX 连接端子连接到 KNX (红色 = +, 黑色 = -)。
 - 安全模式：必须从设备上取下设备证书并将其妥善保管起来。
 - 将设备插入托环。
- 保护架是固定的。
- 该设备可以投入运行并准备就绪。

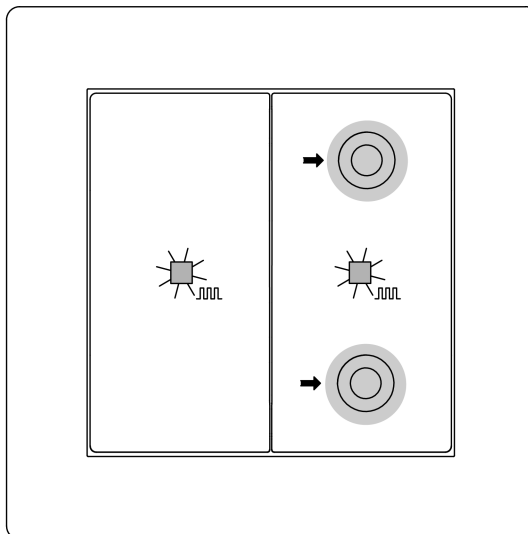
5.2 调试

物理地址和应用程序编程，单控（看照片 5）和双控（看照片 6）

i 用 5.7.3 以上版本 ETS 进行组态和试运行。



图像 5: 激活编程模式（单控）



图像 6: 激活编程模式（双控）

前提条件：设备已连接并已准备就绪。

- 激活编程模式：同时按下右上方按键和右下方按键，并按住（看照片 5）4 秒钟以上。

状态 LED 闪烁红色。编辑模式激活。

i 激活编程模式后，可以在总线上发送电报。

- 编程物理地址。

状态 LED 返回到先前的状态。物理地址已编程。

- 应用程序编程。
- i** 在编写应用程序时，状态 LED 熄灭。成功完成编程过程后，状态 LED 将执行其参数化功能。
- i** 卸载应用程序后，连接总线电压后，所有状态 LED 均呈绿色亮起。每次按下按键时，相关状态 LED 的灯光颜色都会切换（绿色 → 红色 → 蓝色 → 绿色 → ...）。

5.2.1 安全状态模式

安全状态模式可停止执行已加载应用程序。

例如，如果设备由于错误的配置或调试而无法正常运行，则可以通过激活安全状态模式来停止加载的应用程序的执行。在安全状态模式下，无法通过总线或手动控制来控制输出。由于未执行应用程序（执行状态：已结束），所以按键的行为是被动的。仅系统软件仍在运行，因此仍可以进行 ETS 诊断功能和设备编程。

i 仅设备的系统软件工作。可实现 ETS 诊断功能以及设备编程。

激活安全状态模式

- 关断总线电源。
- 按住右上方按键和右下方按键。
- 接通总线电源。

安全状态模式激活。状态 LED 缓慢闪烁（约 1 Hz）。

i 当 LED 闪烁时，仅松开右上方和右下方按键。

禁用安全状态模式

- 关断总线电源或者执行 ETS 编程过程。

5.2.2 主复位

主复位将设备恢复至基本设置（物理地址 15.15.255，固件保留）。然后必须用 ETS 重新运行设备。

- i** 安全操作时：主复位禁用设备安全。然后，设备可通过设备证书重新投入运行。
- i** 使用 ETS 服务应用程序可将设备复位至出厂设置。该功能使用设备中包含的在交付时激活（交付状态）的固件。复位至出厂设置则设备将失去其物理地址和配置。

例如，如果设备由于错误的配置或调试而无法正常运行，则可以通过执行主复位从设备中删除已加载的应用程序。主复位将设备重置为交付状态。然后可以通过对物理地址和应用程序进行编程来重启设备。

执行主复位

前提条件：安全状态模式激活。

- 按住右上方按键和右下方按键并保持 5 秒钟以上，直到状态 LED 闪烁。
设备执行主复位。状态 LED 快速闪烁（约 4 Hz）。
设备重启，并处于交付状态。

6 技术数据**KNX**

KNX 介质	TP256 (双绞线 256)
KNX 调试模式	S 模式
KNX 额定电压	DC 21 ... 32 V SELV
电流消耗 KNX	8 ... 12 mA
KNX 连接方式	标准连接端子
连接电缆 KNX	EIB-Y (St)Y 2x2x.8
防护等级	III

环境条件

环境温度	-5 ... +50 °C 时
仓储/运输温度	-25 ... +70 °C 时
相对湿度	最大 93 % (无凝露)

7 保修

在法律规定范围内通过专业商店提供保修。请将有问题的设备连同一份故障说明交给或寄给（免付邮资）对您负责的销售商（专业商店/安装公司/电器专业商店）。这些销售商会将设备转交给 Gira Service Center。

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
 Elektro-Installations-
 Systeme

Industriegebiet Mermbach
 Dahlienstraße
 42477 Radevormwald

Postfach 12 20
 42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0
 Fax +49(0)21 95 - 602-191

www.gira.de
 info@gira.de